

RAMADA®

BY WYNDHAM

KAZAN CITY CENTRE

Соглашение о проживании с домашними животными

Номер комнаты: _____
Имя Гостя: _____
Дата заезда: _____
Дата выезда: _____

Уважаемый Гость!

Мы рады, что Вы остановились именно в гостинице «Рамада Казань Сити Центр» (далее – Гостиница). Мы также рады приветствовать Ваших домашних питомцев.

При регистрации в отель с домашними животными просим Вас ознакомиться с «Правилами проживания гостей с домашними животными» (далее – Правила проживания) и поставить подпись, подтверждающую Ваше согласие с данными Правилами.

Мы просим Вас при размещении в номере обратить внимание на любые возможные повреждения и сообщить об этом в Службу приема и размещения, чтобы избежать необходимости возмещения материального ущерба в день отъезда.

Правила проживания гостей с домашними животными.

1. Гостиница разрешает:
 - проживание людей с домашними животными весом до 5 кг.
 - проживание людей с ограниченными возможностями и обслуживающими их нужды собаками-поводырями (любой весовой категории).
2. Гостиница оставляет за собой право определять возможность проживания данного домашнего животного в номере.
3. Гостиница оставляет за собой право расторгнуть Соглашение с Гостем, проживающим с домашними животными в случае:
 - нарушения настоящих Правил проживания;
 - агрессивного, шумного поведения домашнего животного.
4. Гостиница запрещает:
 - брать с собой домашнее животное в ресторан и другие места общественного пользования Гостиницы;
 - оставлять домашнее животное в номере и на территории Гостиницы одного без присмотра;
 - мыть домашних животных в душевых кабинах и ваннах Гостиницы, использовать полотенца, простыни и другие постельные принадлежности, принадлежащие Гостинице;
 - кормить домашних животных из посуды, принадлежащей Гостинице;

Pet Accommodation Agreement

Room number: _____
Guest Name: _____
Arrival date: _____
Departure date: _____

Dear Guest:

Ramada Kazan City Center Hotel (hereinafter The Hotel) is proud to welcome you and your four-legged friends.

Upon arrival at the Hotel with a pet you are kindly requested to review Pet Accommodation Rules (hereinafter the Accommodation Rules) and sign the following Agreement in witness of acceptance.

In order to avoid compensation at check-out you are also kindly requested to review any visible damage in your room and inform Front Desk in case of detecting.

Pet Accommodation Rules.

1. The Hotel allows:
 - pets less than 12 pounds;
 - service dogs (any size guide dogs, seeing-eye dogs) accommodation with disabled people.
2. The Hotel retains the right to determine the possibility of the pet accommodation.
3. The Hotel reserves the right to terminate the Agreement in case of:
 - Pet Accommodation Rules breaking;
 - aggressive, noisy pet behavior.
4. The Hotel does not allow:
 - to take your pet to the restaurants, lounges or any other public areas;
 - to leave your pet unattended in the room or any other Hotel area;
 - to bath your pet in Hotel bath tubs, use Hotel towels, sheet, or any other Hotel linen to wipe pets out;
 - to feed your pet from Hotel dishware;

- вычесывать домашних животных в номере и на территории Гостиницы

5. При бронировании номера владелец животного обязан известить сотрудника Гостиницы о породе своего питомца (в том числе возраст и размер), а также выяснить не существует ли на данный момент каких-либо особых условий по его размещению в Гостинице (условия могут меняться в зависимости от распоряжения дирекции).

6. При поселении в Гостиницу Гость обязан иметь при себе:

- специальный коврик или специальную клетку для домашнего животного;
- специальную посуду для кормления домашнего животного;
- специальный лоток (для туалета кошек).

7. Гость обязан:

- выгуливать собак средних и крупных размеров в наморднике и на поводке, исключив газоны внутреннего двора Гостиницы;
- сообщить на ресепшн Гостиницы о желаемом времени до начала уборки номера (не позднее 30 минут);
- присутствовать во время уборки номера либо обеспечить нахождение домашнего животного в специальной клетке;
- своевременно уведомить персонал Гостиницы о нахождении домашнего животного в номере без присмотра, а также в подобном случае повесить на входную дверь номера табличку «Не беспокоить».

8. При выезде из Гостиницы Гость обязан заранее позвонить на ресепшн (тел.1000) для проверки номера на предмет возможных повреждений.

9. Гостиница не несет ответственность за исчезновение домашнего животного из номера.

10. Гость берет на себя всю ответственность по решению проблем питания, чистки и выгула домашнего животного.

Гость согласен(-на) с условиями данного Соглашения и обязуется возместить любые повреждения имущества, вызванные нахождением своего питомца в номере и на территории Гостиницы.

Кличка животного: _____

Порода: _____

Вес животного: _____

Дата: _____

Подпись Гостя: _____ / _____ /

Подпись сотрудника: _____ / _____ /

- to brush your pet in the room or any other Hotel area.

5. At the room reservation stage the pet's owner is to inform Hotel employee of pet breed (including age and size) and to find out if there are any restrictions and special accommodation terms effective at the moment (terms are the subject to change by Hotel Management).

6. Upon Check-in a Guest is to have:

- special dishware for pet feeding;
- special mat or cage;
- litter box (for cats).

7. Guest undertakes:

- to walk medium and large pets in a crate and on a leash except Hotel front and backyard;
- to inform Front Desk 30 minutes in advance about room cleaning time;
- to be in the room or keep the pet in a special cage while a room being cleaned;
- to inform the Hotel Staff about pet left alone in the room, if not - *Do not disturb* sign must be placed on the door.

8. Guest is to inform of his departure in advance for inspecting the room for possible damage (ph.1000).

9. The Hotel is not responsible for the pet getting lost from a guest room.

10. Guest bears responsibility for pet feeding, washing and walking.

Guest agrees with this Agreement terms and undertakes to pay full damages caused by his pet in a guest room or any other Hotel property.

Pet's name: _____

Breed: _____

Pet's Weight: _____

Date: _____

Guest signature: _____ / _____ /

Hotel Employee Signature: _____ / _____ /